

**1886-08-18**

**AFSENDER**

Sabatino De Angelis & Fils

**MODTAGER**

Carl Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Fransk

Afsendersted:  
Napoli

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Carlsberg arkiv

Emneord:  
Kunst i det offentlige rum,  
Mæcenvirksomhed, Legatet  
"Albertina"

**DOKUMENTINDHOLD**

De Angelis accepterer prisen på 1600 frs for Diskoskasteren. Han har modtaget afstøbningerne af byvåbnet, der var ankommet i god stand på grund af den gode emballering.

**TRANSSKRIFTION**

Naples, 18 Août 1886

Ms C. Jacobsen Jun.

Ny Carlsberg

Copenhague

J'ai reçu vt estimé du 10 ct dont j'ai pris note.-

...que le prix de fcs 1600 pour le discobol ne me permettrait pas, d'en accepter la commission; je suis toutefois prêt à l'accepter pour avoir du travail à mon atelier et pour avoir le plaisir de vous soumettre une statue très indignée pour le but que vous vous proposez.-

Je vous prie donc Monsieur d'offrir le discobol à la commission pour l'emblissement de vf ville au prix de fcs 1600 mêmes conditions que les autres cinq Statues, et j'espère d'avoir (grâce à votre obligeance) une réponse favorable.

L'écusson de vf ville que vous m'avez envoyée est arrivée en assez bon état à cause du soigneux emballage.

Il y avait cependant quelques petits morceaux cassés que j'ai réparés aisément et je suis

en train à présent de faire la moule pour la fusion en bronze

Dans l'attente de vos nouvelles agréées, Monsieur, mes civilités  
empresées

Sabatino de Angelis

J'ajoute une photographie du discobol un peu plus grande que l'autre que je vous ai envoyée, afin que vous puissiez mieux juger ce chef d'oeuvre du Musée Vatican.-

CARL  
JACOBSENS  
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

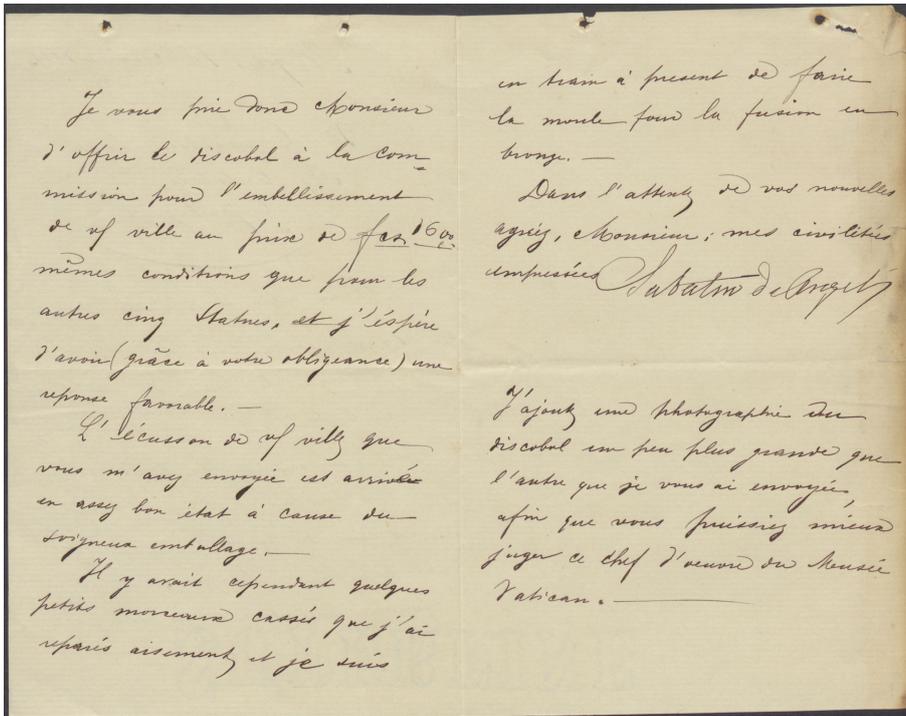
Naples, 18 Août 1886

M<sup>r</sup>: C. Jacobsen Jun.  
Ny Carlsberg  
Copenhague

J'ai reçu et estimé de  
10 est dont j'ai pris note. —  
Puisqu'il le prix de fca 1500  
pour le biscuit ne me permettait  
pas, j'en accepte la commission;  
je suis toutefois prêt à l'accepter  
pour avoir du travail à mon atelier  
et pour avoir le plaisir de vous  
fournir une statue très indiquée  
pour le but qui vous vous  
propose. —

CARL  
JACOBSENS  
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET



Je vous prie donc d'annoncer  
d'offrir le biscuit à la Com-  
mission pour l'embellissement  
de cette ville au prix de fr. 1600  
mêmes conditions que pour les  
autres cinq Statues, et j'espère  
l'avoir (grâce à votre obligeance) une  
réponse favorable. —

Le Casson de cette ville que  
vous m'avez envoyé est arrivée  
en assez bon état à cause du  
soignée emballage. —

Il y avait cependant quelques  
petits morceaux cassés que j'ai  
réparés aisément et je suis

en train à présent de faire  
la moule pour la fusion en  
bronze. —

Dans l'attente de vos nouvelles  
agréables, et bonjour; mes civilités  
depuis Sabatier de Broglie

J'ai joint une photographie de  
biscuit un peu plus grande que  
l'autre que je vous ai envoyée,  
afin que vous puissiez mieux  
juger ce chef d'œuvre du Musée  
Fabrean. —